

여름 하늘의 눈 부신 햇살이 쏟아지는 계절이 찾아왔습니다. 여러분은 잘 지내고 계시나요? '코코포레 뉴스'에서는 고치현에 거주하는 외국인 및 외국인과 관련된 분이 아니더라도 다문화 공생에 관심이 있는 분에게 센터에서 하는 일과 외국인에게 도움이 되는 정보를 전해드립니다.

코코포레에서는 외국어로 상담을 받을 수 있습니다!

코코포레에서는 외국인이 모국어로 상담을 받을 수 있도록 다국어 지원을 실시하고 있습니다. 영어가 가능한 상담원은 상시 근무하고 있습니다. 또한, 중국어와 베트남어는 별도 통역 스태프가 있습니다. 통역 스태프 근무일은 코코포레 홈페이지를 통해 확인할 수 있습니다. 그 외 언어는 전화 통역 서비스를 사용하오니 편하게 상담해 주시기를 바랍니다.

TEL: 088-821-6440(월~토) 9:00~17:00

【일본어・영어・중국어・한국어・태국어・베트남어・인도네시아어・말레이시아어・타갈로그어・네팔어・미얀마어・캄보디아어・포르투갈어・스페인어・프랑스어・독일어・이탈리아어・러시아어・몽골어・싱할라어・힌디어・벵골어(2022년 5월 기준)】

코코포레에서는 생활과 관련된 모든 내용의 상담을 받고 있습니다. 일단 먼저 코코포레에 상담하러 오시기를 바랍니다.

상담비 무료. 비밀 엄수.



이 외에도 상담 내용에 따라 적절한 기관과 상담 다이얼 번호가 별도로 있기에 일단 먼저 코코포레로 상담 연락을 주시기를 바랍니다.

■다국어 상담 다이얼 외국어로 전화 상담이 가능한 기관을 소개합니다.

○법 테라스 다국어 정보 제공 TEL : 0570-078377

(평일 9:00~17:00) ※통화료가 발생합니다.

※IP 전화, 프리페이드 전용 전화번호 TEL : 050-3754-5430

【영어・중국어・한국어・스페인어・포르투갈어・베트남어・타갈로그어・네팔어・태국어・인도네시아어】

채무・이혼・근로・사고・비자・재해 관련 등 문의 내용에 따라 해결에 도움이 되는 일본 법 제도와 변호사회 등의 관련 정보를 무료로 제공합니다.

(일본 사법지원센터 법 테라스 HP

<https://www.houterasu.or.jp/multilingual/index.html>)

○외국어 인권 상담 다이얼 번호 TEL : 0570-090911

(평일 9:00~17:00)

【영어・중국어・한국어・필리핀어・포르투갈어・베트남어・네팔어・스페인어・인도네시아어・태국어】

외국인이라는 이유로 부당한 차별을 받고 있거나 학교에서 괴롭힘을 당하고 있는 등 일상생활 속에서 이러한 인권 침해해 겪고 있는 경우가 있으신가요? 혼자서 고민하지 말고, 법무국・지방 법무국에 상담하시기를 바랍니다.

(법무성 HP <https://www.moj.go.jp/JINKEN/jinken21.html>)

○외국인 기능 실습 기구-기능 실습생이 곤란해하고 있는 내용을 상담할 수 있습니다.

(외국인 기능 실습 기구 HP <https://www.otit.go.jp/>)

베트남어 0120-250-168 월~금 11:00-19:00 토 9:00-17:00	중국어 0120-250-169 월・수・금 11:00-19:00 토 9:00-17:00	인도네시아어 0120-250-192 화・목 11:00-19:00
필리핀어 0120-250-197 화・목 11:00-19:00 토 9:00-17:00	영어 0120-250-147 화・목 11:00-19:00 토 9:00-17:00	태국어 0120-250-198 목 11:00-19:00 일 9:00-17:00
캄보디아어 0120-250-366 목 11:00-19:00	미얀마어 0120-250-302 화 11:00-19:00	

통화료는 발생하지 않습니다

외국인 생활 지원 포털 사이트

출입국 재류 관리청 HP에는 일본에 거주하는 외국인을 위한 포털 사이트가 있습니다.



<https://www.moj.go.jp/isa/support/portal/index.html>

【일본어・알기 쉬운 일본어・영어・중국어・한국어・스페인어・포르투갈어・베트남어・네팔어・태국어・인도네시아어・미얀마어・캄보디아어・필리핀어・몽골어・러시아어・벵골어・이탈리아어・독일어・프랑스어・힌디어・스와힐리어・터키어・아랍어・우르두어】

■코코포레 활동 현황 (2021년 4월~2022년 3월)

작년도 코코포레에는 총 555건의 상담이 접수되었습니다. 외국인 외에도 사업장과 지자체, 외국인과 밀접한 관계에 있는 일본인의 상담 접수가 있었습니다. 또한, 출장 상담회와 변호사를 통한 법률 상담 등 전문가 상담회를 실시하였으며, 국제 교류 관련 이벤트에도 참가하였습니다. 홈페이지를 통해 출입국 재류 관리청의 안내 사항과 신종 코로나바이러스에 관한 기사 등 외국인에게 도움이 되는 정보를 홈페이지와 인스타그램을 통해 알기 쉬운 일본어와 외국어로 제공하였습니다. 또한, 자원봉사로 외국인 지원에 협력하는 서포터(2021년 3월 말 기준 등록자 수 85명)는 지역 외국인이 필요로 하는 지원을 실시하였습니다.

【작년도 실시한 상담회】

출 장 상 담 회 (2021년도)

2021년7월	시만토시 출장 상담회 (시만토 시청)	■재류 자격에 관한 상담	■외국인을 위한 생활 상담
2021년11월	난코쿠시 출장 상담회 (난코쿠 시립 닛쇼 복지 교류 센터)	다카마쓰 출입국재류관리국 통괄 심사관이 재류 자격에 관한 상담 (입국 절차, 재류 자격 취득・갱신・변경 절차 등)에 참가했습니다.	코코포레의 상담원이 재류 자격 이외의 생활 상담(업무, 의료, 교육, 트러블, 국제 교류 등)을 실시합니다.
2022년3월	도사시 출장 상담회 (도사시 복합문화시설 '초나데')		

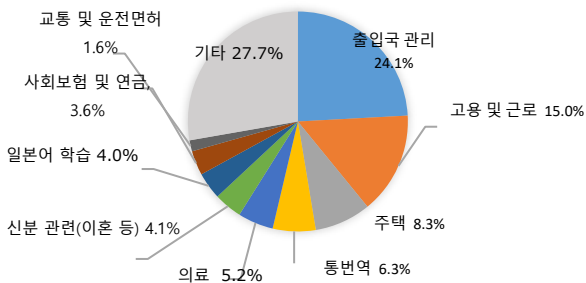


올 년도 (2022년 4월~2023년 3월)에도 시만토시, 난코쿠시, 도사시에서 출장 상담회를 실시합니다. 또한, 법률 상담은 기간을 늘려 실시할 예정입니다.

법 률 상 담 회 (2021년도)

2021년 10월	외국인을 위한 법률 상담회 (고치현립 현민 문화홀)	외국인이 법률로 인해 곤란하거나 고민이 있는 경우 무료로 변호사와 상담을 받을 수 있습니다.
2022년 2월 28일 ~ 3월 5일	외국인을 위한 무료 법률 상담 주간 (코코포레)	■가정 문제 (이혼, 친권, DV, 상속, 유산 분할 등) ■근로 문제 (해고, 임금, 산재, 괴롭힘 문제 등) ■기타 (귀화, 소비자 문제, 손해 배상, 이웃 관계 등)

코코포레에 접수된 상담 내용 내역(2021년 4월~2022년 3월)



접수되는 상담 내용의 경향을 보면 '출입국관리'(재류 자격에 관한 상담)가 가장 많았고, 이어서 '고용 및 근로'가 많았습니다. 외국인이 일을 할 때에는 재류 자격이 큰 영향을 미칩니다. '주택'과 관련해서는 외국인이 빌리기 쉬운 임대주택과 공영주택 입주 관련 상담이 접수되었습니다. '통번역' 문의는 고치현 내에 다양한 국적의 외국인이 있기에 영어와 중국어 외에도 베트남어와 인도네시아어 의뢰가 있었습니다. '의료'와 관련해서는 외국어로 대응할 수 있는 의료기관에 대한 문의와 신종 코로나 바이러스 감염증(PCR 검사와 백신 등)에 관한 상담이 있었습니다.

■시만토시 출장 상담회

【일시】 2022년 8월 5일 (금) 10:00~15:40

【장소】 시만토 시청 3층 303, 304 회의실 (高知県四万十市中村大橋通4-10)

【내용】 '재류 자격에 관한 상담' 다카마쓰 출입국재류관리국 통괄심사관 상담 대응
'외국인을 위한 생활 상담' 고치현 외국인 생활상담센터(코코포레) 상담원이 대응

▶자세한 내용은 본 센터 홈페이지를 참고해 주시기 바랍니다.

코코포레 안내사항

■홈페이지



일본어, 영어, 중국어, 한국어, 인도네시아어, 베트남어 사이트를 제공하고 있습니다.

■인스타그램

일본 생활에 도움이 되는 정보를 알기 쉬운 일본어로 소개합니다.

발행 : 공익재단법인 고치현 국제교류협회
고치현 외국인 생활 상담 센터
주소 : 〒780-0870 高知市本町4丁目1番37号丸の内ビル 1층
연락처 : TEL : 088-821-6440 FAX : 088-821-6441
E-mail : consultation@kccfr.jp Website : <https://kccfr.jp>
발행일 : 2022년 7월